

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 10 (1892)
Heft: 267

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2^{te} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16, 2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Verendung regelmäßig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> Abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
---	--	--	--

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

Abonnemente für das Jahr 1893.

Wir ersuchen diejenigen Abonnenten, welche das Schweizerische Handelsamtsblatt auch im kommenden Jahre zu erhalten wünschen, ihr Abonnement bei den Poststellen gefl. vor dem **22. Dezember d. J.** erneuern zu wollen, damit in der Zusendung unseres Blattes keine Unterbrechung erfolgt.

Administration des Schweiz. Handelsamtsblattes.

Inhalt. — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Handelsübereinkommen zwischen der Schweiz und Frankreich. — Arrangement commercial entre la Suisse et la France.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorkaufsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kanton Zürich. (K.-E. 1890*)

Konkursamt Riesbach.

Gemeinschuldner: Bucherer, Carl, Reisender, von Basel, an der Geissbergstrasse Nr. 10 in Unterstrass, früher in Riesbach.
Datum der Konkurseröffnung: 26. September 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Dezember 1892, Nachmittags 3 Uhr, im Lokale des Konkursamtes.
Eingabefrist: Bis 17. Januar 1893.

Kanton de Berne. (K.-E. 1899)

Office des faillites de Courtelary.

Succession répudiée de Hugli, Samuel, en son vivant domicilié à la Ferrière.
Date de l'ouverture de la liquidation: 24 novembre 1892.
Liquidation sommaire (L. P. art. 231).
Délai pour les productions: 10 janvier 1893.

Kanton Baselland. (K.-E. 1906)

Konkursamt Arlesheim.

Liquidation über den Nachlass des Tschopp-Müller, Johannes, sel., gew. Weber, von und in Aesch.
Datum der Liquidationsöffnung: 17. Dezember 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. Dezember 1892, Nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Arlesheim.
Eingabefrist: Bis 31. Dezember 1892.
Die im amtlichen Güterverzeichnis bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

Kanton Thurgau. (K.-E. 1901)
Konkursamt Arbon.
Gemeinschuldner: Wiedenkeller, Willh., Handlung in Arbon.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Dezember 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. Dezember 1892, Nachmittags 2 Uhr, auf dem Rathaus in Arbon.
Eingabefrist: Bis 21. Januar 1893, beim Betreibungsamt Arbon.

Konkursamt Kreuzlingen. (K.-E. 1894)

Gemeinschuldner: Bertschi und Cie in Kreuzlingen.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 27. Dezember 1892, Nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Kreuzlingen.
Eingabefrist: Bis 21. Januar 1893 beim Betreibungsamt Kreuzlingen, in Bottighofen.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 und 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kanton Zürich. (Ko. 1998)

Konkursamt Zürich.

Gemeinschuldner: Luginbühl, Hans, von Rubigen (Kt. Bern), Comestibles- und Kolonialwaarenhändler, an der Fraumünsterstrasse 13 in Zürich.
Anfechtungsfrist: Bis 31. Dezember 1892.

Canton de Berne. (Ko. 1895)

Office des faillites de Courtelary.

Failli: Agustoni, Pompéo, entrepreneur, à St-Imier.
Délai pour intenter l'action en opposition: 31 décembre 1892.

Kanton Luzern. (Ko. 1900)

Konkursamt Luzern.

Gemeinschuldnerin: Firma Segesser & Cie, zum Rigi-Kaltbad, mit Domizil in Luzern.
Anfechtungsfrist: Bis 31. Dezember 1892.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. Art. 251.) (L. P. art. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Canton de Genève. (A. Ko. 1902)

Office des faillites de Genève.

Failli: Gerber, Jules-Henri, fabricant de cadrans, à Carouge-Genève, Rue Ancienne.
Délai pour intenter l'action en opposition: 31 décembre 1892.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kanton Zürich. (Sch. 1897)

Konkursamt Aussersihl.

Gemeinschuldner:
1) Nachlass des Stiefel, Hs. Heinrich, von Wildberg, gewesener Wirth an der Langgasse, Aussersihl.
2) Dicke-Gujer, Reinhold, Lithograph, von Gera, wohnhaft in Aussersihl, gew. Inhaber der Firma R. Dicke, Gebr. von Arx, Nachfolger in Olten.
3) Weber & Ryser, Baugeschäft in Wiedikon. (Sch. 1896)
Datum des Schlusses: 15. Dezember 1892.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. art. 257.)

Kanton Baselland. (St. 1904)

Konkursamt Arlesheim.

Gemeinschuldner: Ballmer-Dennler, Jacob, Wirth in Aesch.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 29. Dezember 1892, Nachmittags 1 Uhr, auf Linsacker in Aesch.
Bezeichnung der zu versteigernden Beweglichkeiten: 1 Regulateur, 1 Kommode mit Aufsatz, Wein und Spirituosen, einige Buchguthaben und ein Hund.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. Art. 308.) (L. P. art. 308.)

Canton de Berne. (N. B. 1903)

Office des faillites de Courtelary.

Débitteur: Bürki, Emile, aubergiste, à Villeret.
Date de l'homologation: 8 décembre 1892.

Canton de Genève.

(N. B. 1893)

Tribunal de 1^{re} instance.

Débiteur: Dame Veuve de **Bonjour, Paul**, tenant un café, domiciliée à Plainpalais, Chemin des Savoises.
Date de l'homologation: 5 décembre 1892.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Moudon.

1892. 17 décembre. Le président du tribunal de Moudon a déclaré en état de faillite la raison **Henri Pasche**, à Moudon (F. o. s. du c. du 20 avril 1891, n° 94, page 387). Cette raison est radiée d'office.

Bureau de Payerne.

17 décembre. Gottlieb Weber, Albert Weber, les deux de Beinwil (canton d'Argovie), domiciliés à Payerne, et Christian Hofer de Hasle (canton de Berne), domicilié à Corcelles près Payerne, ont constitué sous la raison **Weber et Comp^{ie}** une société en nom collectif, dont le siège est à Payerne et qui a commencé le 15 décembre 1892. Genre de commerce: Manufacture de cigares et tabacs. Bureaux: Rue de Lausanne.

Eidg. Amt für geistiges Eigenthum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Internationale Markeneintragung.

Das eidg. Amt für geistiges Eigenthum bringt den Interessenten in Erinnerung, dass es vom **1. Januar 1893** an die Vermittlung für die internationale Markeneintragung besorgt und die erforderlichen Anmeldeformulare, welche alle nähere Auskunft enthalten, gratis abgibt.

Enregistrement international des marques.

Le Bureau fédéral de la propriété intellectuelle rappelle aux intéressés qu'il acceptera à partir du **1^{er} janvier 1893** la transmission des demandes d'enregistrement international, et qu'on trouvera sur les formulaires de demandes respectifs, gratuitement distribués par ses soins, tous les renseignements concernant cet enregistrement.

Marken. — Marques.

Aenderung. — Modification.

Marque n° **511**, déposée le 7 juin 1881 pour „Cigares, tabacs et jus de tabac“. Suivant inscription au registre du commerce du 15 novembre 1892, le propriétaire de cette marque a renoncé à la raison „Ormond & C^{ie}“ et adopté celle de „Ormond“ à Vevey. Communiqué au bureau le 17 décembre 1892 et enregistré le 19 décembre 1892.

Löschung. — Radiation.

La marque n° **5542**, enregistrée le 21 novembre 1891 pour „Cadrans, boîtes, mouvements et emballages de montres“, au nom de **Jules Theurillat**, fabricant, à Porrentruy, est radiée à la demande du déposant. Enregistrement du 19 décembre 1892.

Summarische Uebersicht über die Wochensituation der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation eff.	Totaler Baarorrath Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulat. Circul. non cov.	Verfügb. Baarschaft Encaisse dispon.
1891.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	148,642	84,892	63,750	19,497
Maximum	166,952	92,156	78,809	22,758
Minimum	137,971	80,025	51,778	15,473
1892.				
I.-III. Quartal - trimestre.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	146,971	88,422	58,549	23,963
Maximum	168,531	92,297	77,832	26,936
Minimum	141,144	86,426	51,415	18,499
IV. Quartal - IV^e trimestre.				
1. Oktober - 1 ^{er} octobre	152,523	87,077	65,446	21,017
8. Oktober - 8 octobre	152,558	86,893	65,665	21,429
15. Oktober - 15 octobre	155,249	87,837	67,412	22,201
22. Oktober - 22 octobre	154,348	89,506	64,842	23,654
29. Oktober - 29 octobre	160,322	90,426	69,896	23,283
5. November - 5 novembre	161,709	90,844	70,865	23,059
12. November - 12 novembre	163,663	90,945	72,718	22,405
19. November - 19 novembre	156,890	91,963	64,927	23,833
26. November - 26 novembre	151,707	89,950	61,757	22,778
3. Dezember - 3 décembre	151,704	90,932	60,772	23,423
10. Dezember - 10 décembre	149,673	91,589	58,083	24,591
17. Dezember - 17 décembre	149,989	91,981	58,008	25,354

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 17. Dezember 1892.

Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 17 décembre 1892.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central		Noten anderer schwed. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Uebrig Kassaestände Autres valeurs en caisse		Total		
		Emission	Circulation	Frei verfügbarer Theil Partie disponible	40% der Zirkulation Couverture légale des billets 40% de la circulation		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	9,900,000	9,872,950	3,949,180	2,541,270	—	1,228,900	118,708	77	7,838,058	77
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,500,000	1,486,250	594,500	307,045	—	61,900	23,165	50	986,610	50
3	Kantonalbank von Bern, Bern	15,000,000	14,144,150	5,657,660	2,357,860	95	1,308,900	52,027	89	9,876,448	84
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,974,450	789,780	108,889	75	62,650	162,848	67	1,124,168	42
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	11,500,000	11,442,900	4,577,160	1,861,579	10	251,350	18,918	34	6,209,007	44
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	700,000	682,650	273,060	32,790	—	15,200	12,350	86	333,900	86
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,490,000	1,487,900	595,160	202,855	20	58,700	21,415	26	878,130	46
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,881,550	1,552,620	564,515	84	352,950	217,140	42	2,687,226	26
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	983,200	373,280	147,921	74	333,700	80,436	15	985,337	89
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,977,350	790,940	318,061	80	22,250	38,314	73	1,169,566	03
11	Thurgauische Hypothekbank, Frauenfeld	1,000,000	995,250	398,100	275,284	35	68,500	78,888	45	820,772	80
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,953,350	1,581,340	634,888	65	277,350	28,249	05	2,521,827	70
13	Luzerner Kantonalbank	3,000,000	2,876,250	1,150,600	492,330	—	155,300	15,287	60	1,513,417	60
14	Banque du Commerce, Genève	22,500,000	21,109,150	8,443,660	1,227,066	60	1,016,550	83,126	80	10,770,403	40
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,989,300	1,195,720	292,282	29	82,450	23,643	21	1,594,095	50
16	Bank in Zürich, Zürich	3,600,000	3,588,950	1,435,580	508,328	46	455,200	7,154	67	2,406,263	13
17	Bank in Basel, Basel	20,000,000	18,137,050	7,254,820	3,018,810	—	2,333,000	70,843	97	18,177,473	97
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,973,800	1,589,520	753,564	86	236,750	101,784	66	2,481,619	52
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,604,700	1,841,880	325,300	80	566,650	89,968	50	2,823,798	80
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	23,800,000	21,300,200	8,520,080	5,317,538	70	3,435,150	167,333	32	17,440,102	02
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,471,800	988,720	201,126	94	111,250	128,996	83	1,430,039	77
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,000,000	992,000	396,500	170,835	—	291,200	45,578	20	904,413	20
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	1,500,000	1,471,550	588,620	83,825	—	25,650	43,890	46	741,985	46
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,000,000	9,180,100	3,672,040	1,669,747	08	656,400	123,727	70	6,121,914	78
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf	1,000,000	995,950	398,380	82,660	—	1,800	9,639	21	491,879	21
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	988,850	395,540	72,805	—	15,100	3,639	25	487,184	25
30	Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel	6,000,000	4,731,650	1,892,660	711,895	70	500,550	32,050	03	3,137,155	73
31	Banq. commerciale neuchâtoise, Neuchâtel	3,500,000	3,377,200	1,350,580	211,784	20	1,293,400	119,165	52	2,975,229	72
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,500,000	1,479,950	591,980	245,515	11	208,150	30,685	87	1,076,330	85
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,499,600	599,840	304,460	—	59,900	9,832	61	973,182	61
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,985,700	1,594,280	496,097	08	458,350	31,117	91	2,579,844	99
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	993,250	397,300	49,780	—	31,950	3,155	91	482,185	91
36	Kantonalbank Schwyz	2,000,000	1,997,700	799,080	165,955	80	20,100	14,507	58	999,643	38
37	Credito Ticinese, Locarno	1,000,000	992,450	396,980	98,945	—	83,800	73,461	38	653,186	38
	Stand am 10. Dezember 1892	176,490,000	166,569,100	66,627,640	25,853,515	—	16,579,600	2,081,605	32	110,642,360	32
	Etat au 10 décembre	176,172,450	167,496,800	66,998,520	24,590,862	50	17,823,500	2,040,194	76	111,453,077	26
		+ 317,550	— 927,200	— 370,880	+ 762,652	50	— 1,243,900	+ 41,410	56	— 810,716	94

* Wovon in Abschnitten von 500, 100, 50 coupures de
 Ausgewiesene Circulation } Fr. 166,569,100. —
 Billets en mains de tiers }
 Noten in Kassa der Banken }
 Billets chez les banques }
 Noten in Händen Dritter } Fr. 149,989,550. —
 Billets en mains de tiers }
 Noten in Händen Dritter } Fr. 149,672,800. —
 Billets en mains de tiers }
 Noten in Händen Dritter } Fr. 149,989,500. —
 Billets en mains de tiers }
 Gesetliche Baarschaft in Kasse }
 Espèces légales en caisse }
 Ungedeckte Circulation } Fr. 58,008,345. —
 Circulation non couverte }
 Gold - Or Fr. 67,081,615. —
 Silber - Argent „ 24,899,540. —
 Gesetliche Baarschaft } Fr. 91,981,155. —
 Encaisse métallique }

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 17. Dezember 1892. — Du 17 décembre 1892.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi.						Total
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, Inners 8 Tagen fällige Depot- u. Kassas- schätze von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Inners 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois		Schweiz, Staatskassen- scheine, Obligations und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons		
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Anland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	Schweiz, Staatskassen- scheine, Obligations und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	
5	Bank in St. Gallen	11,500,000	251,350	—	6,350,435. 79	574,358. 10	3,243,915. 70	—	10,420,059. 59
14	Banque du Commerce à Genève	22,500,000	1,016,550	8,000. —	8,973,214. 25	302,116. 15	5,139,500. —	—	15,439,380. 40
17	Bank in Basel	20,000,000	2,833,000	—	7,979,227. 52	1,909,922. 42	6,710,320. —	—	19,432,469. 94
19	Banque de Genève	5,000,000	566,650	—	7,671,349. —	54,681. 15	1,545,831. 25	497,610. —	10,336,121. 40
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,500,000	1,293,400	—	4,377,923. 32	40,065. 25	460,000. —	—	6,771,389. 07
	* Stand am 10. Dezember 1892	82,500,000	5,960,950	8,000. —	35,952,150. 38	2,881,143. 07	17,099,566. 95	497,610. —	62,399,420. 40
	Etat au 10 décembre 1892	62,500,000	5,372,250	28,092. —	35,677,398. 26	3,190,041. 82	17,062,621. 25	497,610. —	61,828,013. 33
		—	+ 588,700	— 20,092. —	+ 274,752. 12	— 308,898. 75	+ 36,945. 70	—	+ 571,407. 07

Aktiven — Actif

Passiven — Passif

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes Couverture billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total
14	Banque du Commerce à Genève	9,670,726. 60	15,439,380. 40	574,801. 80	25,684,908. 80	21,109,150	2,551,876. 25	—	28,661,026. 25
17	Bank in Basel	10,273,630. —	19,432,469. 94	2,584,906. 98	32,291,006. 92	18,137,050	5,140,392. 52	—	23,277,442. 52
19	Banque de Genève	2,167,180. 30	10,336,121. 40	884,165. 65	13,387,467. 35	4,604,700	884,165. 65	—	5,488,865. 65
31	Banque commerciale neuchâteloise	1,562,664. 20	6,771,389. 07	8,097. 58	8,342,150. 85	3,377,200	519,715. 37	—	3,896,915. 37
	* Stand am 10. Dezember 1892	† 29,612,940. 20	62,399,420. 40	6,384,443. 11	98,396,803. 71	58,671,000	10,203,820. 87	110,000. —	68,984,820. 87
	Etat au 10 décembre 1892	29,514,290. 25	61,828,013. 33	6,036,771. 52	97,379,075. 10	59,171,250	9,735,731. 45	126,000. —	69,032,981. 45
		+ 98,649. 95	+ 571,407. 07	+ 347,671. 59	+ 1,017,728. 61	— 500,250	+ 468,089. 42	— 16,000. —	— 48,160. 58

* Seit dem 30. November a. c. zählt die Bank in Zürich (B. 16) nicht mehr zu den „Banken mit beschränktem Geschäftsbetrieb“.

† Depuis le 30 novembre 1892, la „Bank in Zürich“ (B. 16) ne compte plus parmi les banques avec opérations restreintes.

† Ohne Fr. 34,161. 64 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — † Sans fr. 34,161. 64 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

Diskonto am 17. Dezember 1892, Bern, Lausanne, St. Gallen und Zürich 3 1/2 %, Basel und Genf 3 %. — Escompte le 17 décembre 1892, Bern, Lausanne, St-Gall et Zurich 3 1/2 %, Bale et Genève 3 %.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Handelsübereinkommen

**zwischen
der Schweiz und Frankreich.**

In seiner Botschaft vom 2. Dezember betr. das Handelsübereinkommen mit Frankreich, welche wir theilweise in unserer Nummer 252 reproduziert haben, hat der Bundesrath den eidgenössischen Räthen, je nach der Wendung der Sachlage, noch für die gegenwärtige Session eine Nachtragsbotschaft mit eventuellen Anträgen in Aussicht gestellt.

Am 20. ds. ist nun der Bundesversammlung eine solche Botschaft, nebst nachstehendem Antrage, vom Bundesrath vorgelegt worden:

«Der Bundesrath wird ermächtigt, bis zu dem Zeitpunkte, wo der Austausch der Ratifikationen stattfinden kann, das Abkommen sammt Beilagen, die Tarifermässigungen inbegriffen, provisorisch in Kraft zu setzen, unter dem Vorbehalte, dass von der französischen Regierung Gegenrecht gehalten werde.»

Zur Begründung dieses Antrages, der zwischen die Artikel 2 und 3 des Beschlusses des Ständerathes vom 16. Dezember als neuer Artikel eingeschoben werden soll, führt der Bundesrath folgendes aus:

«Im Interesse einer möglichsten Erhaltung des guten Einverständnisses haben wir in der Berathung des Ständerathes den Gedanken Ausdruck gegeben, die beiden Regierungen könnten sich Vollmacht ertheilen lassen, das Übereinkommen sammt seinen Anlagen, die Tarifermässigungen inbegriffen, provisorisch in Kraft zu setzen, bis der Austausch der Ratifikationen stattfinden könnte. Hiedurch würde dem französischen Parlamente Zeit gegeben, das Abkommen in ruhigerer Weise durchzuberathen als dies inmitten der gegenwärtig herrschenden Vorurtheile möglich ist. Da gegen diese Idee von ihrer Seite keine Einwendungen erhoben wurden, so haben wir Herrn Minister Lardy beauftragt, die Erklärung abzugeben, dass wir von Ihnen für alle Fälle eine Vollmacht in diesem Sinne verlangen werden.

«Hiedurch glauben wir von Neuem den Beweis zu leisten, dass wir dringend und lebhaft zu einer Verständigung zu gelangen wünschen. Ein wirtschaftlicher Bruch zwischen zwei Ländern wie Frankreich und der Schweiz ist in Wirklichkeit von einer so ernsten Bedeutung, dass wir uns das Bewusstsein sichern wollen, zur Vermeidung eines solchen das Aeusserste gethan zu haben, was mit unsern dringendsten Interessen vereinbar ist.

«Dagegen wäre es uns unmöglich, zu einer bedingungslosen Verlängerung des gegenwärtigen Zustandes bis zu dem Zeitpunkte, wo das französische Parlament seine Beratungen über das Abkommen und seine Anlagen würde beendigt haben unsere Zustimmung zu geben. Denn wir haben erfahren müssen, welche Zeit einzig die Kommission der Kammer brauchte, um zu ihren Beschlüssen zu gelangen, und diese Erfahrung war für uns nichts weniger als ermuthigend. Uebrigens verlangt die öffentliche Meinung in der Schweiz mit Recht, dass der gegenwärtige Zustand mit dem 1. Januar aufhöre, und der Beschluss des Ständerathes vom 16. d. M. ist nichts Anderes als die zwingende Folge der Situation, in der wir uns befinden.»

Die im Generalberichte der französischen Zollkommission enthaltene irriige Behauptung, als hätten wir von Deutschland höhere Zölle hingenommen, als wir sie von Frankreich verlangen, wird in der Nachtragsbotschaft in folgender Weise richtig gestellt:

«Als Beweis, wie sehr man in dieser Hinsicht im Irrthum befangen ist, genügt eine Vergleichung unseres Vertragstarifs für die Einfuhr in Deutschland mit den Zollansätzen, mit denen wir uns friedenshalber bei der Einfuhr in Frankreich begnügen wollen:

	Deutsche Vertragszölle		Mit der franz. Regierung vereinbarte Zölle	
	Fr.		Fr.	
Käse per 100 kg	18. 75		11. — (ausserdem Oktroi für Paris 11. 40 zusammen 22. 40)	
Kühe per Stück	11. 25		circa 25. — (Fr. 5 per 100 kg Lebendgewicht)	
Chocolade per 100 kg	100. —		120. —; 150. —	
Maschinen per 100 kg	theils zollfrei; theils 3. 75 u. 6. 25		6. — bis 80. —	
Uhren:				
goldene per Stück	1. —		3. 25; 4. —; 5. —; 10. —	
silberne per Stück	— 75		1. —; 1. 25; 2. —; 4. —	
aus gewöhnlichem Metall per Stück	— 50		— 50; — 75; 1. 25; 2. 50	
Baumwollene Stückerien per 100 kg	345. —		500. — bis 950	
Baumwollgewebe:				
rohe per 100 kg	100. —		62. — bis 620. —	
gebleichte per 100 kg	125. —		71. 30 bis 713. —	
gefärbte per 100 kg	150. —		87. — bis 645. —	
bunte per 100 kg	150. —		112. — bis 670. —	
bedruckte per 100 kg	150. —		100. — bis 770. —	
Seidengewebe per 100 kg	750. —		50. —	

«Hieraus geht hervor, dass einzig die Seidengewebe bei der Einfuhr in Deutschland höher taxirt sind. Man weiss indessen, welche grosse Verschiedenheit zwischen der deutschen Industrie und der mächtigen Lyoner Industrie besteht, deren berufenste Organe übrigens darauf beharren, nicht geschützt sein zu wollen.

«Der angeführten Zusammenstellung müsste man im Fernern noch den Vortheil der zollfreien Admission temporaire in Deutschland hinzufügen, aus der unsere Baumwollweberei für eine Ausfuhrsumme von ungefähr 5 Millionen Franken Nutzen zieht.

«Um das französische Parlament nicht unter dem Einflusse eines ebenso offenbaren als unbegreiflichen materiellen Irrthums berathen zu lassen, haben wir unseren Gesandten in Paris beauftragt, die oben angeführte vergleichende Zusammenstellung den Herren Ribot und Siegfried zur Kenntniss zu bringen.

«Es wären in dem Berichte der französischen Zollkommission noch andere falsche Behauptungen richtig zu stellen. So wird versichert, dass die Zugeständnisse für die Einfuhr in die Schweiz nicht den gleichen Werth hätten wie die von der Regierung der Republik beantragten Ermässigungen des französischen Tarifs, die uns zugestanden werden sollen. Sicher ist aber, dass unser Konventionaltarif, wie er aus den Verträgen mit Deutschland, Oesterreich und Italien hervorging und dessen Vortheile Frankreich erwarb, der mächtigste des Kontinentes ist.

«Wir wollen uns jedoch nicht länger darob aufhalten, die angerufenen Daten richtig zu stellen und die Scheingründe zu widerlegen, derer man sich bedient, um unsere berechtigten Forderungen abzuhellen. Bemühend ist nur, sich sagen zu müssen, dass die Eintracht zwischen zwei Ländern in ökonomischer Hinsicht von so thatsächlich unrichtigen Angaben abhängig sein kann, wie diejenigen sind, die wir soeben angeführt haben.»

Der Nationalrath hat in seiner heutigen Sitzung dem Beschlusse des Ständerathes vom 16. d. M., sowie dem Zusatzantrage des Bundesrathes unter Vorname einiger unbedeutender redaktioneller Aenderungen beigestimmt. Der Beschluss dieses Rathes hat nun folgenden Wortlaut:

Art. 1. Die vorbehaltene Genehmigung in Bezug auf: 1) das am 23. Juli 1892 zwischen der Schweiz und Frankreich abgeschlossene Handelsübereinkommen;

2) das Reglement betreffend die Landschaft Gex vom gleichen Datum; 3) den Zusatzartikel, vom gleichen Datum, zur Uebereinkunft betreffend die grenznachbarlichen Verhältnisse und die Beaufsichtigung der Grenzwaldungen, vom 23. Februar 1882; 4) die Litterar-Uebereinkunft, vom gleichen Datum; 5) die Ermässigungen des schweizerischen Zolltarifs, welche in der Note des schweizerischen Gesandten in Paris, vom gleichen Datum erwähnt sind, wird unter der Bedingung ertheilt, dass die Ermässigungen des französischen Zolltarifs, welche hiefür die Gegenleistung bilden, in gleicher Weise zugestanden werden.

Art. 2. Die dem Bundesrathe durch Beschluss vom 29. Januar dieses Jahres ertheilten und am 24. Juni abhin erneuerten Vollmachten werden bis zum 31. Dezember 1892 verlängert.

Art. 3. Der Bundesrath wird ermächtigt, bis zu dem Zeitpunkte, wo der Austausch der Ratifikationen stattfinden kann, das Abkommen sammt Beilagen, die Tarifiermässigungen inbegriffen, provisorisch in Kraft zu setzen, unter der Bedingung, dass von der französischen Regierung Gegenrecht gehalten werde.

Art. 4. Wenn bis zum 31. Dezember 1892 weder das provisorische noch das definitive Inkrafttreten des Uebereinkommens mit seinen Beilagen, die Tarifiermässigungen inbegriffen, gesichert ist, wird der Bundesrath vom 1. Januar 1893 an den schweizerischen Generalzolltarif auf die französischen Erzeugnisse beim Eingang in die Schweiz anwenden, unvorgreiflich der Befugnisse, welche ihm durch Art. 34 des Bundesgesetzes über das Zollwesen vom Jahr 1851 zustehen.

Art. 5. Der Bundesrath wird mit der Vollziehung dieses Beschlusses beauftragt.

ARRANGEMENT COMMERCIAL

ENTRE

LA SUISSE ET LA FRANCE.

Dans son message du 2 décembre, relatif à la ratification de l'arrangement commercial franco-suisse, que nous avons reproduit en partie dans notre numéro 253, le Conseil fédéral annonçait aux chambres qu'il présenterait, dans le cours de la présente session, un message supplémentaire et des propositions éventuelles, suivant la tournure que prendrait la situation.

Le 20 décembre, le Conseil fédéral a présenté aux chambres le message annoncé avec la proposition suivante:

« Le Conseil fédéral est autorisé à mettre en vigueur provisoirement et, jusqu'à ce que l'échange des ratifications puisse avoir lieu, l'arrangement et ses annexes, y compris les réductions de tarif, sous réserve de réciprocité de la part du gouvernement français. »

A l'appui de cette proposition, qu'il désire faire intercaler comme nouvel article entre les articles 2 et 3 de l'arrêté du conseil des états du 16 décembre le conseil fédéral expose dans son message supplémentaire les raisons suivantes:

« Dans l'intérêt du maintien, autant que possible, de cette bonne harmonie, nous avons, dans la discussion au conseil des états, suggéré l'idée que les deux gouvernements pourraient se faire autoriser à mettre en vigueur provisoirement, jusqu'à ce que l'échange des ratifications puisse avoir lieu, l'arrangement et ses annexes, y compris les réductions de tarif. Ce serait un moyen de donner au parlement français le temps de le discuter plus tranquillement qu'il ne pourrait le faire au milieu de ses préoccupations actuelles. Cette idée n'ayant point provoqué d'objections de votre part, nous avons chargé M. Lardy de déclarer que nous vous présenterions une demande d'autorisation dans ce sens à toutes fins utiles.

« Par là, nous estimons donner une nouvelle preuve de notre sincère et vif désir d'entente. Une rupture économique entre deux pays comme la France et la Suisse, est en effet d'une telle gravité que nous voulons pouvoir nous rendre le témoignage d'être allés jusqu'à l'extrême limite de ce que permettent nos intérêts les plus urgents, dans le but de l'éviter.

« En revanche, il ne nous était pas possible de consentir à une prorogation pure et simple du régime actuel jusqu'à ce que le parlement français eût terminé ses délibérations sur l'arrangement et ses annexes, car nous avions l'expérience du temps qu'il a fallu à la seule commission de la chambre pour arrêter ses conclusions, et cette expérience n'avait pour nous rien d'encourageant. D'ailleurs l'opinion publique en Suisse réclame avec raison la cessation de l'état de choses actuel à partir du 1^{er} janvier, et la décision du conseil des états n'est que la conséquence forcée de la situation dans laquelle nous sommes.

A la fausse allégation du rapport général de la commission française des douanes, que nous avons accepté de l'Allemagne des droits supérieurs à ceux que nous réclamons de la France, le message supplémentaire répond en rétablissant la vérité des faits, de la manière suivante:

« Pour montrer combien l'erreur commise est considérable, il suffit de mettre en regard les taux de notre tarif conventionnel à l'entrée en Allemagne et ceux dont nous voulons bien nous contenter, par gain de paix, à l'entrée en France.

		Droits conventionnels	
		allemands.	Dr. convenus avec le gouvernement français
		fr.	fr.
Fromage	les 100 kg	18.75	11. —, plus Poetroi qui est à Paris 11.40, donc en total 22.40
Vaches	la tête	11.25	Environ 25. — (5 fr. les 100 kg poids vivant)
Chocolat	les 100 kg	100. —	120. —; 150. —
Machines	"	En partie exemptes, en partie 3.75 et 6.25	6. — à 80. —
Montres or	la pièce	1. —	3.25; 4. —; 5. —; 10. —
" argent	"	— .75	1. —; 1.25; 2. —; 4. —
" métal commun	"	— .50	— .50; — .75; 1.25; 2.50
Broderies sur coton	les 100 kg	345. —	500. — à 950. —
Tissus de coton:			
écrus		100. —	62. — à 620. —
blanchis		125. —	71.30 à 713. —
teints		150. —	87. — à 645. —
à fils teints		150. —	112. — à 670. —
imprimés		150. —	100. — à 770. —
Tissus de soie		750. —	50. —

« Il en résulte que le seul article taxé plus haut à l'entrée en Allemagne, ce sont les soieries. Mais aussi quelle différence dans les forces respectives de l'industrie allemande et celle de la puissante industrie lyonnaise, laquelle, du reste, par ses organes les plus autorisés, persiste à ne pas vouloir être protégée!

« En outre, il faudrait ajouter à ce tableau le bénéfice de l'admission temporaire dont nous jouissons en Allemagne et qui profite à cinq millions environ de nos tissus de coton.

« Afin de ne pas laisser délibérer le parlement français sous l'influence d'une erreur matérielle aussi manifeste qu'incompréhensible, nous avons chargé notre ministre à Paris de porter le tableau comparatif ci-dessus à la connaissance de MM. Ribot et Siegfried.

« Il y aurait d'autres assertions erronées à relever dans le rapport de la commission française. Ainsi, on affirme que les concessions faites à l'entrée en Suisse n'équivalent pas à celles que le gouvernement de la république recommande de nous faire sur le tarif français. Et pourtant notre tarif conventionnel, tel qu'il résulte de nos traités avec l'Allemagne, l'Autriche et l'Italie, et dont la France acquiert le bénéfice, est le plus modéré du continent!

« Mais nous ne voulons pas nous arrêter davantage à rectifier les données qu'on invoque et à réfuter les arguments dont on se sert pour repousser nos légitimes demandes. Il est seulement fâcheux de devoir se dire que la bonne harmonie économique entre deux pays peut dépendre d'informations aussi évidemment inexactes que celles que nous venons de signaler.

Dans sa séance d'aujourd'hui, le conseil national a, sauf quelques petites modifications de rédaction, adhéré à l'unanimité à l'arrêté du conseil des états et à la proposition du conseil fédéral. Le texte de son arrêté est actuellement le suivant:

Art. 1^{er}. Les ratifications réservées en ce qui concerne: 1^o L'arrangement commercial conclu entre la Suisse et la France, le 23 juillet 1892; 2^o le règlement relatif au Pays de Gex, de même date; 3^o l'article additionnel, de même date, complétant la convention sur les rapports de voisinage et la surveillance des forêts limitrophes, du 23 février 1882; 4^o la convention littéraire, de même date; 5^o les réductions du tarif suisse mentionnées dans la déclaration du ministre de Suisse, à Paris, de même date, sont accordées pourvu que les réductions du tarif français, qui en sont le corrélatif, soient également accordées.

Art. 2. Les pleins pouvoirs conférés au conseil fédéral par arrêté du 29 janvier de cette année et renouvelés le 24 juin écoulé sont prolongés jusqu'au 31 décembre 1892.

Art. 3. Le conseil fédéral est autorisé à mettre en vigueur provisoirement et jusqu'à ce que l'échange des ratifications puisse avoir lieu, l'arrangement et ses annexes, y compris les réductions de tarif, sous la condition de réciprocité de la part du gouvernement français.

Art. 4. Si, d'ici au 31 décembre, l'entrée en vigueur provisoire ou définitive de l'arrangement, avec ses annexes, y compris les réductions de tarif, n'est pas assurée, le conseil fédéral appliquera, à partir du 1^{er} janvier 1893, aux marchandises de provenance française à leur entrée en Suisse, le tarif général suisse, sans préjudice des mesures que le conseil fédéral est autorisé à prendre en vertu de l'art 34 de la loi de 1851 sur les péages.

Art. 5. Le conseil fédéral est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne

Aktienbrauerei Basel.

Laut Beschluss der am 19. Dezember stattgehabten Generalversammlung kann der Coupon Nr. 9 mit Fr. 30 von heute ab bei den

Herren Ehinger & C^{ie} und E. LaRoche, Sohn,

sowie an der Gesellschaftskassa eingezogen werden. (H 4376 Q)

Basel, den 20. Dezember 1892.

(571)

Die Direktion.

Fabrikation und Spezialität.

Coupir- und Plombirzangen, Plomben, Perforirmaschinen, Billedatumpressen, Numeroteurs, Siegel-, Datum- und Firmastempel, Brenneisen, Waggonschlüssel, Firmenschilder (Affichen), Hydranten- und Strassentafeln, Hausnummern, Kilometer-, Hektometer- und Gradiententafeln mit massiver, erhabener Schrift, gegossen, emaillirt oder gepresst. — Diplom Zürich 1883, Medaille Paris 1889. **H. Isler, mechanische Werkstätte und Graviranstalt, Winterthur.** (489²)

Die Jahrgänge 1883 bis 1887 des **Schweizerischen Handelsamtsblatt,** 6 Bände, solid eingebunden, werden sammtlich zum Preise von Fr. 40 zum Verkauf offerirt. Nachfragen unter R 9840 Y an **Haasenstein & Vogler in Bern.** (570¹)

Kursblatt des Berner Börsenvereins erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich. **Preis jährlich Fr. 7.** Abonnemente nehmen alle Postbüreaux entgegen.

Solothurner Kantonalbank.

Kündigung von 3³/₄ % Obligationen.

Unsere sämtlichen, vor dem 15. Februar 1888 ausgegebenen, auf den Inhaber lautenden 3³/₄ % Obligationen werden hiemit auf den 15. Juni 1893 zur Rückzahlung gekündigt und es hört von dort an deren Verzinsung auf.

Auf den Wunsch der Inhaber sind wir bereit, die gekündigten Titel nebst laufenden Zinsen schon von heute an zurückzuzahlen oder gegen neue, zu 3¹/₂ % verzinsliche und nach vorausgegangener sechsmonatlicher Kündigung von 3 zu 3 Jahren rückzahlbare Obligationen umzutauschen. (S 467 Y)

Konversions-Anmeldungen erbitten wir uns vor Ende dieses Monats. Solothurn, den 6. Dezember 1892.

Solothurner Kantonalbank,

Der Direktor:

(561)

Mägis.

Advokatur- & Notariats-Bureau F. Wietlisbach, Fürsprech und Notar, Bremgarten. (558¹)

Rathertheilung in allen Rechtsfällen. Vertretung in zivilrechtlichen, stratrechtlichen und staatsrechtlichen Streitsachen und in Konkursen. Abfassung von Verträgen, Errichtung von letztwilligen Verfügungen. Gewissenhafte Besorgung aller Aufträge. (M 11261 Z)